

DAS PLANUNGSTEAM

Architekt Planung

Bob Gysin Partner BGP

Architekten ETH SIA BSA
Ausstellungsstrasse 24, 8021 Zürich
Telefon 044 278 40 40
www.bgp.ch

Architekt Ausschreibung

Schwegler Architektur AG

Dipl. Architekt HTL/SIA
Dorfstrasse 17, 6142 Gettnau
Telefon 041 971 00 30
www.schwegler-architektur.ch

Architekt Bauleitung und

QS Brandschutz

Architektur Bettler GmbH

Dipl. Architekt HTL
Luzernstrasse 9, 6144 Zell
Telefon 041 988 11 88
www.architektur-bettler.ch

Planung und Bauleitung

Wasserkraftwerk

Hydro Engineering GmbH

Dipl. Wasserbauingenieur HTL
Im Langwingerten 8
8450 Andelfingen
Telefon 052 534 54 59

Planung und Sanierung

historisches Kraftwerk

Revita GmbH

Dipl. Ingenieur FH
Hinterdorfweg 304
4718 Holderbank
Telefon 062 391 44 77
www.revita.ch

Landschaftsarchitektur

Gartenwerke GmbH

Eigen 23, 4952 Eriswil
Telefon 062 966 05 60
www.gartenwerke.ch

Innenarchitektur Aparthotel

LIGNO in-Raum AG

Milchhof 2 - Rathausen, 6032 Emmen
Telefon 041 267 07 67
www.ligno.ch

Kostenermittlung

Büro für Bauökonomie AG

Zähringerstrasse 19, 6003 Luzern
Telefon 058 451 77 00
www.bfbag.ch

Bauingenieur

Gruner Berchtold Eicher AG

Beratende Ingenieure SIA/ASIC
Chamerstrasse 170, 6300 Zug
www.gruner.ch

Elektroingenieur

B+S Elektro Engineering AG

Gerliswilerstrasse 8
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 269 30 20
www.bseling.ch

HLKS-Ingenieur

Eugen Bienz AG

Ingenieurbüro USIC/SWKI
Luzernerstrasse 1, 6030 Ebikon
Telefon 041 444 25 00
www.bienzag.ch

Bauphysik

EK Energiekonzepte AG

Energieberatung
Sihlquai 55, 8005 Zürich
Telefon 044 355 50 00
www.energiekonzepte.ch

Brandschutzplaner Konzept

brawoo gmbh

Beratungen, Brandschutzkonzepte,
Dormenstrasse 29, 6048 Horw
Telefon 041 340 33 05
www.brawoo.ch

Geometer

Heini Geomatik AG

Geoinformation und Vermessung
Vorstadt 19, 6130 Willisau
Telefon 041 972 79 00
www.heinigeomatik.ch



Der Neubau «Mülihof» präsentiert sich in einem schlichten Gewand. Foto Dominique Wehrli

Mülihof Alberswil – Ersatzneubau der «Neuen Steineremühle»

Bericht der Architekten

Der im Oktober fertiggestellte Ersatzneubau der Steineremühle in Alberswil erzählt die Geschichte der ersten Industriemühle der Schweiz in einer modernen und zeitgemässen Art und Weise weiter. Als «Mülihof» orientiert sich der Neubau in den Aussenmassen und Volumetrie am ehemaligen Bau und präsentiert sich als neu interpretierter «Abguss» des Originals in einem schlichten Gewand.

Von der Getreidemühle zum modernen Aparthotel

Dank der Zustimmung der Denkmalpflege war es möglich, die Organisation der Räume den heutigen Bedürfnissen anzupassen, sodass eine Umnutzung zu einem Hotel- und Wohngebäude möglich war. Das stringente und einfache Statik- und Schachtkonzept erlaubt eine flexible Grundrissgestaltung für die unterschiedlichen Nutzungen. An dieser exponierten und landschaftlichen reizvollen Lage

bietet auch der Aussenraum vielfältige und variabel nutzbare Aufenthaltsorte. Die historische Nord-Süd-Achse, die das Gebäude durchquert und ehemals als Durchfahrt zur Be- und Entladung genutzt wurde, wird beibehalten und in eine verbindende Eingangs- und Begegnungszone umgewandelt. Die künftig bewachsene Pergola auf der Südseite bietet sowohl private als auch öffentliche Garten- und Spielräume für alle Bewohner des Hauses.

Gleiches Raster, neues Gesicht

Der ehemalige Bau war ein Holzskelettbau mit traditionellen Fenstereinfassungen mit Holzstuck. Die Fassade folgte jedoch einer stringenten Rasterstruktur mit symmetrischen Fenstergruppen. Diese konzeptionelle Grundstruktur und die Fensterproportionen wurden adaptiert und modern interpretiert, damit von aussen ein zeitgemässer «Neubau» zu erkennen ist. Die Fenstereinfassungen übernehmen die hochformatige Proportion der alten Fenster. Die Öffnungen er-

zeugen geschützte Loggien, die dank der innen liegenden Glas-Schiebeelemente zu jeder Jahreszeit als erweitertes Wohnzimmer genutzt werden können.

Kontraste von Handwerk und Industrie

Das Konzept des «rohen Handwerks» zieht sich wie ein roter Faden durch das gesamte Gebäude – aussen und innen. Die unterschiedliche Oberflächenstruktur und Materialeigenschaften an der Fassade dienen der abstrakten Übersetzung vom Altbau zum Neubau. Die glatten Fenstereinfassungen aus Beton stehen im Kontrast zum rauen, lebendigen Waschputz, welcher als «Patina» wieder die Grundfarbe des Altbaus zum Vorschein bringt. Eine vertikale Rillenstruktur im Sockel erdet das Gebäude.

Im Innenraum steht die tragende Schicht im Kontrast mit dem Leichtbau: Das Zweischalenmauerwerk bleibt innen sichtbar und bekommt durch den schlammenden Anstrich einen handwerklichen

Charakter. Die weiss lasierten rohen Betonstützen treten im Gegensatz zum glatten Leichtbau hervor und machen die Konstruktion ablesbar. Der Ausbau nimmt sich – ebenfalls in weisser Farbe – zurück. Das warme Eichenparkett sorgt für ein wohnliches Ambiente, von welchem die Bewohner und Besucher bereits im Treppenhaus in Empfang genommen werden.

Dank

BGP Architekten danken allen voran der Bauherrschaft für das entgegengebrachte Vertrauen und für den überdurchschnittlich grossen Einsatz, mit dem das Projekt über die knapp vier Jahre hinweg intensiv betreut wurde. Weiterhin danken wir natürlich dem Bauleiter Markus Bettler, allen Fachplanern und allen Handwerkern, die am Bau beteiligt waren und allesamt die hohen Anforderungen an diesen besonderen und sehr speziellen Bau mit viel Engagement und Anstrengungen mit hervorragender Arbeit erfolgreich abschliessen konnten.

**MÜLLER
KNEUBÜHLER AG**
Willisau und Zell • T 041 971 06 06

- / Steilbedachungen
- Flachbedachungen
- | Fassadenbau

macchi  **Beton**
Beton-Fertigteile AG
6142 Gettnau / 6247 Schötz
Tel. 041 972 50 80
mail@macchi-ag.ch, www.macchi-ag.ch

stutz
BAUSTARK

Machen Sie Ihr Wunschprojekt zu unserem Ziel!
STUTZ AG | Adlermatten 17 | 6130 Willisau | Telefon 041 970 31 31 | info@stutzbau.ch | www.stutzbau.ch

**DUBACH
HOLZBAU AG**
100 JAHRE
100 Jahre ein gutes Gefühl.
Dubach Holzbau AG | 6152 Hüswil | Telefon 041 988 13 46 | info@dubachholzbau.ch | dubachholzbau.ch

BIENE FENSTER AG
Aus der Zentralschweiz seit 1896
www.biene-fenster.ch
info@biene-fenster.ch
041 935 50 50

BIERI+PARTNER AG
Gewerbstr. 1, 6248 Alberswil
Tel. 041 980 20 87
6248 ALBERSWIL

Heizung und Sanitär – SIBIR-Haushaltgeräte
Industriemontagen – Rohrleitungsbau – Konstruktionen aus Chromstahl

**architektur
bettler**
Luzernstrasse 9, 6144 Zell
www.architektur-bettler.ch

W+D SCHWEGLER AG
Sanitär • Heizung

Dorfstrasse 21 • Ballwil
Tel. 041 448 15 33
www.schwegler-ag.ch

**Ausführung
der Heizungsanlagen**

*Wir danken der
Bauherrschaft für den sehr
geschätzten Heizungsauftrag!*

KÜHNI:
Baue deinen Traum

Kühni AG | 3435 Ramsei | T 034 460 68 68 | kuehni.ch

Brühlmann
Teppich und
Bodenbeläge AG

Rütimatt 14, 6218 Ettiswil
T 041 980 54 92
F 041 980 54 48
M 079 219 90 86
Bruehlmann.ag@bluewin.ch,
www.bruehlmann-bodenbeläge.ch

**individuell
kompetent**

B+S
Elektrische
Engineering AG

Gerliswilstrasse 8
6020 Emmenbrücke
www.bselsing.ch

Wir danken der Bauherrschaft
für den geschätzten Auftrag.
B+S Elektro Engineering AG

ARGE: Innere und äussere Malerarbeiten

Kurmann Maler AG

Büntenstrasse 41, 6218 Ettiswil
T 041 980 25 33, M 079 462 62 58

Maler Hodel AG

Feldmatt 41 • 6246 Altshofen
Telefon 062 756 36 58
Fax 062 756 35 12

Herzlichen Dank für den geschätzten Auftrag!

Bleisch NATÜRLI

www.bleisch-luzern.ch

wüest

Ihr Partner am Bau

- STRASSENBAU
- TIEFBAU
- ERNEUERUNGSBAU

Nebikon • Otten • Schüpfheim • Zofingen

www.wuest.ch

Ausführung der inneren und äusseren Verputzarbeiten

N. Melchiorri AG
Gipsergeschäft 6252 Dagmersellen

- Innere und Äussere Verputzarbeiten • Verputzte Aussenwärmmedämmungen
- Trockenbaumontagen • Stukkaturen • Gerüstbau

Kreuzberg 8 | Telefon 062 756 10 45 | Natel 079 238 95 77 / 079 407 65 45

www.makies.ch

MAKIES

Beton - Kies - Deponie - Transporte

innovativ & effizient

ARGE ELEKTRO ILLI und KUNZ ELEKTRO

illi
ELEKTRO

24h SERVICE

**Für Sie stehen wir immer
unter Strom – Ihr regionaler
Elektro-Dienstleister.**

Installation Gebäudeautomation Kontrolle ICT Solutions Planung Photovoltaik

ELEKTRO ILLI AG Seewag 2 6130 Willisau T 041 972 70 20 F 041 972 70 25 info@elektro-illi.ch Gschwäbring 19 6244 Nebikon T 062 756 30 50 F 062 756 55 02 www.elektro-illi.ch

KUNZ
Elektro und Haushaltgeräte AG

Schötzerstrasse 3 | 6248 Alberswil
Telefon 041 980 27 32 | kunz.elektro@abix.ch
www.kunz-elektro.ch

Elektroinstallationen
Zentralstaubsauger | Beleuchtungsanlagen | Telefon

Haushaltgeräte
Kaffeemaschinen | Haushaltgeräte | Reparaturdienst

Bericht der Bauherrschaft

Vor 31 Jahren wurde der Betrieb der «Neuen Steiermühle» in Alberswil stillgelegt. Seitdem zerfiel das markante Gebäude aus dem Jahre 1865, und es verkam allmählich zu einem Schandfleck in der Kulturlandschaft Kastelen. 2001 wurden der Abbruch und die Überbauung des Geländes mit Wohnblöcken durch die Unterstellung unter Denkmalschutz verhindert.

Im Jahre 2008 hat die Stiftung Agrovision Burgrain die baufälligen Bauten auf dem Mülihofareal erworben. Sie erachtete die «Neue Steiermühle» als wichtigen Bestandteil sowohl der Kulturlandschaft Kastelen wie auch der neu entstehenden Erlebnislandschaft Agrovision. Keines der zahlreichen Projekte für den Umbau oder die Rekonstruktion der Steiermühle fand jedoch die Zustimmung der Denkmalpflege. Die Agrovision gab daher ihre Vorhaben auf, und sie übertrug die Verantwortung dafür Franz Schwegler, Kurt Marti und Alex Landolt. Diese, zusammengeschlossen in der Mülihof Alberswil AG, führten die Planung weiter. Auch sie mussten feststellen, dass die Sanierung der denkmalgeschützten «Neuen Steiermühle» bautechnisch und wirtschaftlich nicht möglich war.

Zusammen mit Walter Graf, dem Gründer des Büros für Bauökonomie in Luzern, und dem Architekturbüro Bob Gysin Partner, Zürich, entwickelte die Bauherrschaft einen Ersatzneubau der «Neu-



Wohnzimmer im Zweizimmer-Apartment. Foto zvg

en Steiermühle», der die Geschichte der Industriemühle mit seinem innovativen und eigenständigen Gestaltungs- und Nutzungskonzept in zeitgemässer Form fortschreibt. Dazu erhielt sie die Zustimmung der Denkmalpflege – Ende gut alles gut. Sie musste damit aber einerseits auf Denkmalschutzbeiträge verzichten und andererseits zahlreiche Auflagen mit erheblichen Mehrkosten erfüllen.

Der neue Mülihof umfasst 17 qualitativ hochwertige Eigentumswohnungen, ein Aparthotel mit 8 Kleinwohnungen, ein

leistungsfähiges Kleinwasserkraftwerk und das historische Kraftwerk aus dem letzten und vorletzten Jahrhundert.

Die Bauherrschaft ist den Architekten, dem Bauleiter und den Unternehmern aus der Region dankbar, dass sie dieses höchst anspruchsvolle Bauvorhaben so realisiert haben, dass der Mülihof in dieser einmalig schönen Landschaft einen markanten Akzent setzt.

Weitere Informationen finden Sie unter www.muilihof-alberswil.ch.



Küche im Zweizimmer-Apartment. Foto zvg

Büro für Bauökonomie

Von den ersten Ideen bis zur Nutzung des realisierten Objekts – wir begleiten Sie während des gesamten Planungs- und Realisierungsprozesses in allen ökonomischen und organisatorischen Fragen.

Büro für Bauökonomie AG | Luzern | Basel Zähringerstrasse 19, 6003 Luzern
luzern@bfbag.ch, www.bfbag.ch

ZAUGG
Martin Nüthrich

UNTERLAGSBÖDEN

Eriswil
Telefon 079 283 67 90

**Wir schaffen
gute Grundlagen**

troxler
Schreinerei / Küche+Bad

Werkstatt:
Sonnhöfli/Schülen
6130 Willisau
Tel. 041 970 01 07

Ausstellung:
Seewag 2
6130 Willisau
«Qualität schafft Vertrauen»



Nasszelle im Aparthotel. Foto zvg



Risalit wie bei der Steinerzmühle. Foto zvg



Küche in Dachwohnung. Foto zvg

Tag der offenen Tür

Am Samstag, 20. Oktober 2018, von 10 bis 17 Uhr, laden wir Sie herzlich zur Besichtigung des Mülihofes ein.

Der Ersatzneubau der «Neuen Steinerzmühle» aus dem Jahr 1865 steht. Der Mülihof präsentiert sich – als «Abguss» der früheren Getreidemühle – neu interpretiert und nutzungsspezifisch strukturiert in einem schlichten Gewand.

Im Parterre des Mülihofes befindet sich ein Aparthotel mit acht Kleinwohnungen. In den vier weiteren Geschossen finden sich 15 Zweieinhalb-, Dreieinhalb- und Viereinhalbzimmerwohnungen sowie zwei Maisonette-Wohnungen.

In der «Energiezentrale» des Mülihofes wird die restaurierte historische Kraftwerkanlage aus dem letzten und vorletzten Jahrhundert präsentiert; seit Ende 2017 ist ein modernes Was-

serkraftwerk in Betrieb. In diesem Gebäudeteil erfolgt auch die Wärmeerzeugung mit einer Wasser-Wasser-Umwälzpumpe für den Mülihof. Der Energiebedarf wird zu 100% in der eigenen Anlage mit erneuerbarer Energie gedeckt.

Weitere Informationen finden Sie unter www.muelihof-alberswil.ch.



Schlafzimmer im Zweizimmer-Apartment. Foto zvg



Wohnzimmer in sechs Meter hoher Dachwohnung. Foto zvg

NAJER
Reinigungen

Ihr Fachmann für alle Reinigungsarbeiten und Bodenpflege!

Najer Reinigungen GmbH
Eidg. dipl. Gebäudereiniger

Gebäude – Fassaden – Unterhaltsreinigung
Stengelmattstrasse 9 | 6252 Dagmersellen
T: 062 756 13 86 | M: 079 222 85 59 | F: 062 756 47 04
elmar.najer@bluewin.ch

PILAG

PILAG AG
Bahnhofstrasse 13
CH-6130 Willisau
041 972 71 20 office@pilag.ch www.pilag.ch

Ausführung der Trockenbauarbeiten:

- Leichtbauwände
- Wandverkleidungen
- Brandschutzverkleidung
- Akustikdecken

Wir danken der Bauherrschaft für ihren geschätzten Auftrag.

Ausführung sämtlicher Metallbauarbeiten.
Wir danken herzlich für das Vertrauen.

wysss
METALLBAU AG

Ihr Partner für Metallerlei und Metallesmögliches!

Metallstark und Glasklar
6142 Gettnau | wyssmetallbau.ch

HeiniGeomatik AG
Geoinformation+Vermessung

Vielen Dank!

Verantwortlich für die Bauvermessung

Vorstadt 19 ■ 6130 Willisau ■ T 041 972 79 00 ■ info@heinigeomatik.ch ■ www.heinigeomatik.ch

arnet
GARTENBAU AG

Möösliwatten 3
6218 Ettiswil
T 041 980 01 60
F 041 980 01 59
f.arnet@arnetgartenbau.ch

SCHWEGLER-ARCHITEKTUR.CH

Dipl. Architekten HTL/SIA | 6142 Gettnau | Telefon 041 971 00 30

KRÜGEL AG

Ausgeführte Arbeiten: Flachdach-, Spengler- und Blitzschutzarbeiten!

■ FLACHDACH ■ PROFILBLECH ■ BLITZSCHUTZ ■ STEINMATT 6130 WILLISAU ■ TEL. 041 970 33 52 ■ FAX 041 970 45 65
BAUSPENGLEREI WILLISAU